



Jollytherm GmbH Gewerbepark Klinkenthal 23 66578 Schiffweiler

## Warnung & Vorsichtsmaßnahmen

**Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder benutzen. Bewahren Sie das Handbuch immer in unmittelbarer Nähe des Geräts bez. des Einsatzortes auf!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.**

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



### Warnung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



### Warnung

Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden. Kinder im Alter von 3 Jahren und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.



### Warnung

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Die Installation in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien ist gefährlich.

Um die Möglichkeit von Verbrennungen zu vermeiden, sollten folgende Personen bei der Verwendung der Heizgeräte besonders vorsichtig sein: Säuglinge und Kinder, Personen mit empfindlicher Haut, alte Menschen, Kranke, Personen, die betrunken sind, Personen, die Schlaftabletten einnehmen.

- Entfernen Sie die Schutzfolie (auf der Vorderseite) vor dem Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung zwischen 220-240V, 50Hz liegt und die Stromversorgung streng nach IEC erfolgt, wobei die linke Ader null und die rechte Ader unter Spannung steht und außerdem gut geerdet ist.
- Die Geräte ziehen mehr Strom als Kleingeräte, daher ist eine separate 16A-Steckdose erforderlich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Stellen Sie das Gerät in einer aufrechten und stabilen Position auf.
- Lassen Sie das Gerät nach einer Nassreinigung austrocknen. Betreiben Sie es nicht wenn nass. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Spritzwasser aus.
- Führen Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät ein.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht abgedeckt oder transportiert werden.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug! Halten Sie es von Kindern und Tieren fern. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie Zubehör und Anschlusssteile vor jedem Einsatz des Geräts auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Geräteteile.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Leitungen außerhalb des Geräts vor Beschädigungen (z.B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn elektrische Leitungen oder der Netzanschluss beschädigt sind! - Der elektrische Anschluss muss den Angaben im Kapitel Technische Daten entsprechen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß gesicherte Netzsteckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Steckdose oder das Kabel überlastet sind.
- Beachten Sie bei der Auswahl von Verlängerungen des Netzkabels die Leistungsaufnahme des Geräts, die Kabellänge und den Verwendungszweck. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig ab. Vermeiden Sie elektrische Überlastungen.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Halten Sie dabei den Netzstecker fest.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Defekte Netzkabel stellen ein ernsthaftes Gesundheitsrisiko dar.
- Beachten Sie bei der Installation des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und anderen Gegenständen sowie die im Kapitel Technische Daten angegebenen Lager- und Betriebsbedingungen.
- Bohren Sie niemals in das Heizgerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Vorhängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbaren Untergrund.
- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Berühren Sie die Oberfläche nicht während des Betriebs des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Transport und/oder vor Wartungsarbeiten abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Schwimmbädern oder anderen Wasserbehältern. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Schalter und Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.



### Warnung

Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn Personen anwesend sind, die den Raum nicht selbstständig verlassen können und nicht ständig beaufsichtigt werden.

## Konformitätserklärung (CE) des Herstellers

Diese Geräte wurden in Übereinstimmung mit folgenden Normen hinsichtlich der Niederspannungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft entwickelt und hergestellt: EN 60335-1 (Einlagige Isolierungen allgemeiner Teil), EN 60335-2-30 (Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte) und EN 62233 (Niederspannungsrichtlinie).

Der Schimmel-Heizer gibt gezielt Infrarot-Wärmestrahlung zur Wandseite ab, welche tief ins Mauerwerk eindringen und dieses so von innen trocknet. Weiterhin bildet sich ein Warmluftschleier entlang des kühlen Mauerwerks nach oben hin (Coanda-Effekt) welcher ein Auskondensieren der Raumluft an der Wand verhindert und somit der Kondensatfeuchte entgegenwirkt. Die Austrocknungszeit, sowie die Größe der austrocknenbaren Fläche hängt von den folgenden Faktoren ab

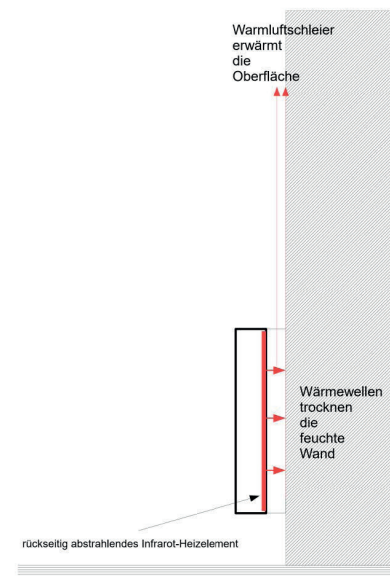
- Menge der in der Wand enthaltenen Feuchtigkeit
- Feuchtigkeitsanteil der Raumluft
- Wandtemperatur
- Wandstärke
- Beschaffenheit der Bausubstanz
- Wärmeleitfähigkeit der Wand
- Abstand der Heizelemente zur Wand (so nahe wie möglich, jedoch nicht weniger als 2cm)
- Einschaltdauer der Heizelemente
- Abstand der Heizelemente zu den betroffenen Stellen

## Regelung

Das Gerät verfügt zur Sicherheit unterseitig über einen Ein-/Aus-Schalter.

Die Regelung des Heizgerätes kann im Dauerbetrieb (direktes Anstecken an das Stromnetz) oder in Intervallen (Regelung über Zeitschaltuhr) erfolgen. Sie ist entscheidend für die laufenden Betriebskosten. Für den optimalen Wirkungsgrad betreiben Sie das Gerät im Dauerbetrieb bis zur Abtrocknung der feuchten Stellen, danach können Sie - um Betriebskosten zu sparen - das Gerät über eine Zeitschaltuhr betreiben.

Ein Betrieb über eine Zeitschaltuhr oder einen Wandthermostat ist sinnvoll, wenn bei der getrockneten Wand weniger Energie als zu Beginn notwendig ist, um die Wand noch weiter zu trocknen, bzw. den trockenen Zustand zu erhalten. Dabei gilt: Je länger die Wand Zeit hat, sich wieder abzukühlen, desto mehr Zeit benötigt sie, um sich erneut zu erwärmen.



## Positionierung, Erweiterung, Zubehör

Der Anti-Schimmel-Heizer lässt sich an Wänden oder sonstigen Oberflächen positionieren. Der beste Effekt wird bei Wandmontage direkt unterhalb der zu erwärmenden Stelle erzielt.

Über die optionalen Koppelstecker können Sie bis zu 10 Geräte hintereinander schalten und über einen Netzstecker betreiben.

Weiterhin im Lieferumfang enthalten sind Standfüße, welche auch einen mobilen Einsatz ermöglichen.

## Technische Daten

Wärmeart:	Infrarot
elektrischer Anschluss	230V~ / 50Hz
Netzstecker:	SchuKo-Stecker

## Eigenschaften

Oberflächentemperatur:	ca. 90°C an der Wandseite
Heizleistung:	50W
Überhitzungsschutz:	135°C Thermowächter
Material:	Stahlblech pulverbeschichtet
Anschlusskabel:	1,25m

## Montage / elektrischer Anschluss

Das Gerät darf nur an 230V / 50Hz angeschlossen werden. Allgemein gilt: Bei der Installation in Räumen mit einer Badewanne oder einer Dusche ist der Schutzbereich nach VDE 0100 bzw. DIN 57100 Teil 701 zu berücksichtigen.

**ACHTUNG:** Bei Anschluss von mehreren Heizelementen parallel hintereinander an das Stromnetz ist die Leitungsstärke und Absicherung auf Basis der Nennleistung aller an dieser Leitung betriebenen Verbraucher zu prüfen. In jedem Fall dürfen nicht mehr als max. 10 Heizelemente über das selbe Netzanschlusskabel betrieben werden.

### Auswahl der geeigneten Stelle und Montagehinweis

Bei der Auswahl der geeigneten Montagestelle beachten Sie bitte folgende Hinweise:

1. Das Gerät soll im unteren Drittel (Bodennähe) einer Wand montiert werden, um eine optimale Wärmeausbeute zu erreichen.
2. Der Abstand zu massiven Gegenständen soll mindestens 2cm betragen, um die Luftzirkulation um die Heizelemente zu gewährleisten. Beim mobilen Einsatz müssen die Elemente in den Standfüßen fixiert werden, so dass die Heizfläche nach oben frei wirken kann und rundum mit keinen Gegenständen in Berührung kommt, sowie gegen Herabfallen gesichert ist.
3. **ACHTUNG!** Bei direktem Kontakt der Heizfläche mit Materialien besteht Überhitzungsgefahr! Experimentelle Anwendungen dieser Art sind nicht erlaubt und bei daraus entstehenden Schäden erlischt der Gewährleistungsanspruch!
4. Die Heizelemente nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt bringen!
5. Damit die Heizelemente beim Hantieren nicht beschädigt werden, sind sie vorsichtig zu halten und keinen harten Stößen oder Schlägen auszusetzen.
6. Verwenden Sie Schrauben zur Montage. Schäden durch herabfallende Heizelemente sind durch die Gerätegarantie nicht gedeckt.
7. Das Gerät staubfrei halten und nicht abdecken.
8. Vergewissern Sie sich, dass sich in der unmittelbaren Nähe der Heizelemente kein Material befindet, welches durch langfristige Temperatureinwirkung von ca. 90°C beschädigt werden kann.
9. Die Inbetriebnahme erfolgt durch direkten Anschluss oder über eine Zeitschaltuhr an einer 230V Steckdose (Siehe Kapitel Regelung)

### Montagerichtlinien

Die Ausrichtung der Heizelemente an der Wand (horizontal / vertikal / schräg) ist frei wählbar. Den optimalen Wirkungsgrad erreichen Sie durch die Montage an senkrechten Wänden unterhalb der von Schimmel befallenen Stellen. Beachten Sie das Einhalten des Mindestabstandes von Gegenständen von 2cm. Das Gerät ist bei Einsatz in einem Badezimmer so zu montieren, dass es von einer Person, welche die Badewanne oder die Duschwanne benutzt, nicht berührt werden kann. Der Mindestabstand des elektrischen Anschlusspunktes zur Wanne oder zur Dusche beträgt 60cm.

**Nicht mit Handtüchern oder anderen Textilien abdecken!**

### Vorbereitungen

1. Legen Sie die gewünschte Position der Anti-Schimmel Heizelemente fest und ermitteln Sie durch Abmessen die jeweils 2 Befestigungspunkte pro Heizelement. Beachten Sie dabei, dass sowohl die Länge des Anschlusskabels bis zur nächsten Steckdose, als auch die Länge des Verbindungskabels zwischen den Heizelementen ausreichend ist. Planen Sie ggfs. ein entsprechendes Verlängerungskabel für das Netzanschlusskabel ein.
2. Markieren Sie die Befestigungspunkte an der Montagefläche. Dabei berücksichtigen Sie den gewünschten Abstand des Heizelements zu Mauerecken und den Abstand vom Rand der Wärmeplatte des Heizelements bis zum Aufhängepunkt.

### Montage

1. Bohren Sie pro Heizelement 2 Löcher in der passenden Stärke für die verwendeten Dübel an den durch Abmessen ermittelten Punkten. Vor dem Bohren von Montagelöchern in die Wand ist sicherzustellen, dass keine Gas-, Wasser- oder elektrischen Leitungen beschädigt werden können!
2. Schrauben Sie die Haltewinkel mit passenden Schrauben an die Wand, die längere Seite der Winkel dient der Aufnahme des Heizers.
3. Stecken Sie nun die Heizelemente in die vorgesehenen Schlitze und fixieren Sie diese mit den mitgelieferten M6 Muttern.
4. Überlängen des Kabels sollten in keinem Fall im Heizbereich des Geräts platziert werden. Eine Berührung des Netz- oder des optionalen Erweiterungskabels mit der Heizfläche ist verboten!

## Problembehandlung

### 1. Das Heizelement wird nicht warm?

Vergewissern Sie sich,

- dass das Heizelement in die Steckdose eingesteckt ist und die Gerätestecker des Netzkabels und der Verbindungskabel bis zum Anschlag in die Anschlussbuchsen eingesteckt sind.
- dass die Steckdose bzw. der Anschluss auch Strom führen.
- dass das Netzkabel, bzw. das Verbindungskabel, nicht defekt ist.
- dass die Schaltfunktion, bei der Verwendung von Zeitschaltuhren oder Thermostaten, fehlerfrei funktioniert

### 2. Das Heizelement scheint die Wand nicht ausreichend zu trocknen?

Vergewissern Sie sich,

- dass die Anzahl der Heizelemente der Größe des Schimmelbefalls entspricht.
- dass der Heizer genügend Zeit hat, die befallenen Stellen auszutrocknen. Dies kann je nach den beeinflussenden Faktoren zwischen einigen Wochen und mehreren Monaten dauern. Weiterhin gilt zu prüfen, ob das Mauerwerk Feuchtigkeit aus dem Boden zieht, weil eine entsprechende Abdichtung fehlt, welche dann zwingend erfolgen müsste.
- dass sämtliche Punkte im Kapitel Montage / elektrischer Anschluss befolgt wurden.

### 3. Der Schimmelbefall scheint nach Beginn der Trocknungsphase noch zuzunehmen?

Wenn dem Schimmel die Lebensgrundlage „Feuchtigkeit“ entzogen wird, versucht er als lebensrettende Maßnahme, sich zu vermehren. Dies macht sich in einem kurzfristigen Anstieg des Schimmelbefalls bemerkbar. Dem können Sie entgegenwirken, in dem Sie den sichtbaren Schimmel vor Beginn des Trocknungsprozesses entfernen oder einfach abwarten.

### 4. Gravierender Baumangel nachziehende Feuchtigkeit?

Durch fehlende oder defekte Abdichtung zum Boden kann es aufsteigende Feuchtigkeit geben, ebenso kann durch evtl. Schäden in Dach oder Außenhaut trotz Trocknung neue Feuchtigkeit nachziehen. In diesem Fall ist zuerst die Ursache für das erneute Eindringen von Feuchtigkeit zu beseitigen, bevor eine vollständige Austrocknung der befallenen Wand erwartet werden kann.

## 5. Falsche Wärmedämmung?

Wird durch dichte Dämmmaterialien (z.B. Porzell, Styrodur o.ä.) das Atmen des Mauerwerks verhindert, kann die Mauerfeuchte nur nach innen austreten, was möglicherweise zu dem Schimmelproblem geführt hat, was während des Trocknungsprozesses zu einer kurzzeitigen Erhöhung der Luftfeuchtigkeit im Raum führt, welche durch häufiges Stoßlüften ausgeglichen werden soll. Die Trocknungsphase wird durch nicht diffusionsoffene Mauern in der Regel verlängert.

## 6. Beim Anstecken des Heizelements löst der Schutzschalter im Verteilerkasten aus?

In diesem Fall liegt eine Beschädigung des Heizelements vor, welches dann nicht mehr betrieben werden kann. Trennen Sie das Gerät vom Netz und kontaktieren Sie den Kundendienst, um den Sachverhalt abzuklären.

Bei evtl. auftauchenden Problemen ist es vor allem wichtig zu bestimmen, ob es sich um ein Problem beim Heizgerät, ein Problem an der Zeitsteuerung, an der Stromversorgung oder an der Bausubstanz bzw. der Heizumgebung handelt.

**WICHTIG ZU WISSEN, FÜR DAUERHAFT SPARSAMEN BETRIEB:** eine gewisse Feuchtigkeit ist in jeder Bausubstanz vorhanden.

Durch trockene Mauern, trockene Decken und Böden wird einerseits dem Schimmel die Lebensgrundlage entzogen, andererseits werden auch die Heizkosten minimiert, da die Dämmeigenschaften des Hauses bei trockenen Wänden erheblich besser sind als bei feuchten Wänden.

Deshalb lassen Sie den Anti Schimmel Heizer in der Phase der Erstinbetriebnahme (von wenigen Wochen bis hin zu einigen Monaten, je nach Feuchtigkeit von Mauerwerk, Boden oder Decke) durchgängig arbeiten, um die umgebenden Oberflächen zu trocknen. Dabei unterstützt diese Zusatzheizung auch Ihre Wohnraumheizung, die mit fortschreitender Trocknung des Mauerwerks auch weniger Energie benötigt. Die Einsparung beim Heizen kann in günstigen Fällen je nach Bausubstanz und Heizsystem auch höher sein, als der ganze Energiebedarf des Anti Schimmel Heizers.

## Gewährleistung

Die Gewährleistung/Garantie beträgt 2 Jahre ab Auslieferungsdatum und bezieht sich ausschließlich auf die ordnungsgemäße Erwärmung der Heizelemente.

Die Gewährleistung beinhaltet die Reparatur oder den Tausch der schadhaften Einzelkomponente und erfolgt nach Schadensmeldung lt. den AGBs Ihres Händlers.

Prüfen Sie bei Funktionsausfall ob der Defekt vom Netzkabel oder vom Verbindungskabel ausgeht.

Für mögliche Verunreinigungen von Oberflächen im Bereich der Heizelemente durch Ruß, Staub oder sonstige chemische Einflüsse wird keine Haftung übernommen.

Bei Schäden am Gerät durch falsche, bzw. unsichere Montage oder falscher Bedienung erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung hinsichtlich mittelbarer oder unmittelbarer Schäden und Kosten (z.B. Versand, Montage, Energieaufwendungen, Heizungsausfall, Hitzeeinwirkung, Beschädigungen, Verunreinigungen) die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung oder durch nicht bestimmungsgemäßen Einsatz entstehen könnten. Schadensfälle durch mechanische Beschädigung des Gehäuses sind nur dann Teil der Gewährleistung, wenn diese innerhalb von 5 Werktagen nach Kaufdatum angezeigt werden, ansonsten ist nicht mehr von einer Versandbeschädigung auszugehen.

## Instandhaltung / Reinigung



### Warnung vor elektrischer Spannung

Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

- Halten Sie den Netzstecker fest, während Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur durch autorisierte Fachbetriebe ausgeführt werden.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein!

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten und fusselfreien Tuch.

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Schützen Sie elektrische Bauteile vor Feuchtigkeit schützen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.

Wischen Sie das Gehäuse nach der Reinigung trocken.

## Entsorgung

Das Heizelement oder Teile davon dürfen nicht über den normalen Hausabfall entsorgt werden, sondern müssen ordnungsgemäß als Elektroschrott entsorgt werden.

Der Hersteller ist Mitglied im Entsorgungsverband VERE und unter der Nummer DE76824962 beim Elektroaltgeräteverzeichnis eingetragen. Dadurch leisten wir unseren Beitrag zur Aufstellung der für den Verbraucher kostenlosen Elektroschrott-Entsorgungseinrichtungen. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.